

Maintenance Manual

**Instandhaltungsanleitung
Manuel d'entretien
Istruzioni per la manutenzione**

**KNOW
HOW**
INSTALLED

DE	Instandhaltungsanleitung	3
EN	Maintenance Manual	4
FR	Manuel d'entretien	5
IT	Istruzioni per la manutenzione	6
NL	Onderhoudshandleiding	7
ES	Instrucciones de mantenimiento	8
PT	Instruções de manutenção	9
DA	Vedligeholdelsesvejledning	10
NO	Vedlikeholdshåndbok	11
SV	Underhållsanvisning	12
FI	Huolto-ohje	13
IS	Viðhaldshandbók	14
PL	Instrukcja serwisowa	15
HU	Karbantartási útmutató	16
SK	Návod na údržbu	17
CS	Návod na údržbu	18
SL	Navodila za vzdrževanje	19
HR	Upute za održavanje	20
SR	Uputstvo za održavanje	21
ET	Hooldusjuhend	22
LV	Tehniskā stāvokļa uzturēšanas pamācība	23
LT	Priežiūros instrukcija	24
BG	Ръководство за поддръжка	25
RO	Instrucțiuni pentru lucrări de întreținere	26
EL	Εγχειρίδιο συντήρησης	27
TR	Bakım kılavuzu	28
RU	Руководство по поддержанию в исправном состоянии	29
ZH	脗脒脒脒	30

Sicherheit

Zielgruppe

Wartungsarbeiten an Geberit Pluvia Dachwassereinläufen dürfen nur durch fachgerecht ausgebildete Personen durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise

Bei der Wartung von Geberit Pluvia Dachwassereinläufen sind folgende grundlegenden Sicherheitshinweise zu beachten:

- Einzelteile, die sichtbare Mängel aufweisen, ersetzen
- Nur Originalersatzteile verwenden
- Keine Veränderungen oder Zusatzinstallationen am Produkt vornehmen

Wartung

Wartungsregeln für Geberit Pluvia Dachentwässerungssysteme

Geberit Pluvia Dachwassereinläufe bedürfen einer regelmässigen Wartung. Um Verstopfungen bei Dachentwässerungssystemen zu vermeiden, müssen Verschmutzungen, Laub und eventueller Bewuchs beseitigt werden. Die Häufigkeit dieser Wartungsarbeiten richtet sich nach den jeweiligen Umweltbedingungen.

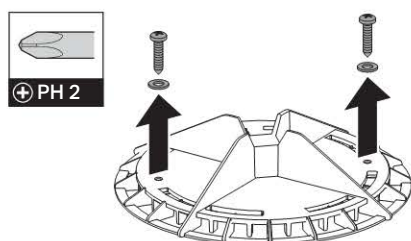
Geberit Pluvia Dachwassereinlauf reinigen



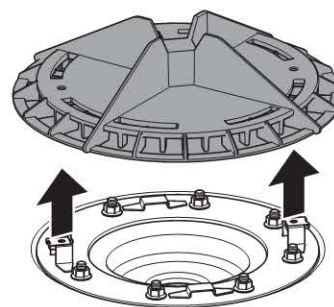
VORSICHT
Überflutungs- und Einsturzgefahr der Tragwerkskonstruktion durch fehlerhaften Einbau der Geberit Pluvia Dachwassereinläufe

- Nach der Reinigung auf korrekte Montage aller Einzelteile achten

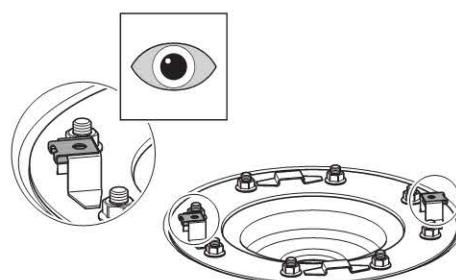
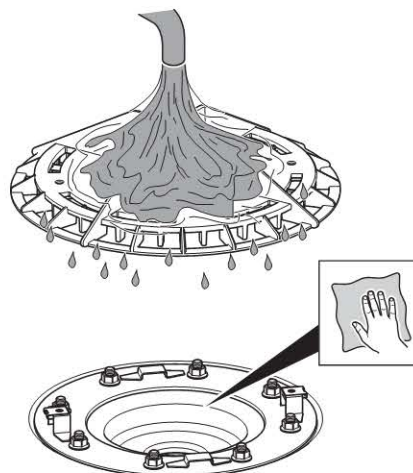
1



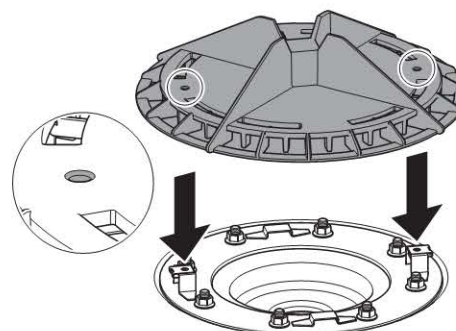
2



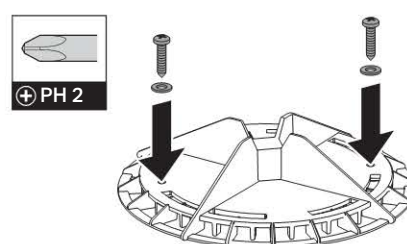
3



4



5



Safety

Target group

Maintenance work on Geberit Pluvia roof outlets may only be carried out by professionally trained people.

Safety notes

The following basic safety notes must always be observed when performing maintenance on Geberit Pluvia roof outlets:

- Replace individual parts that exhibit visible defects
- Only use original spare parts
- Do not modify the product or add any additional modules

Maintenance

Maintenance rules for Geberit Pluvia roof drainage systems

Geberit Pluvia roof outlets require regular maintenance. Dirt, leaves and any growth must be removed in order to prevent blockages in roof drainage systems. The frequency of this maintenance work depends on the respective environmental conditions.

Cleaning the Geberit Pluvia roof outlet

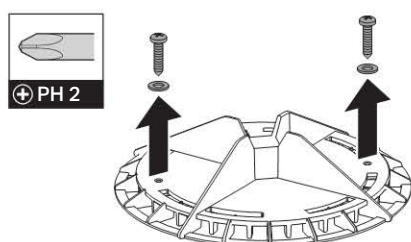


CAUTION

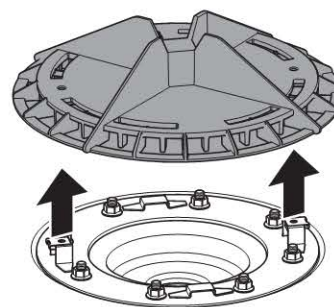
Risk of supporting structure overflowing and collapsing due to incorrect installation of the Geberit Pluvia roof outlets

- Check for correct mounting of all individual parts after the cleaning

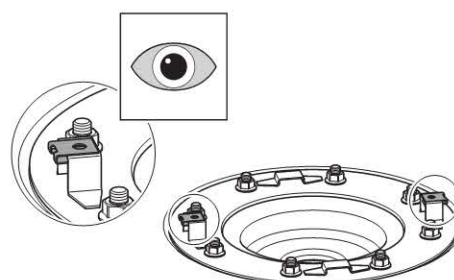
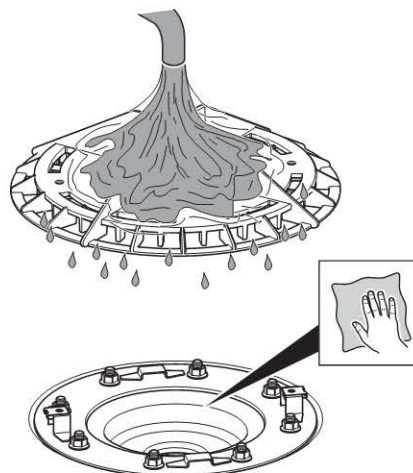
1



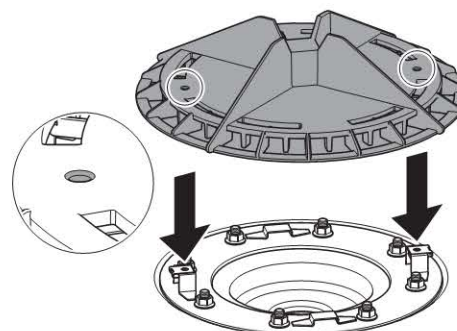
2



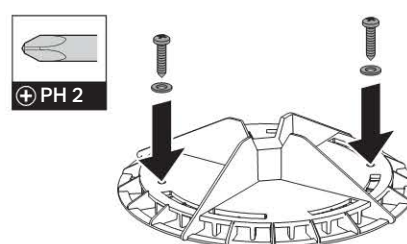
3



4



5



Sécurité

Clientèle visée

Les travaux de maintenance sur les naissances Geberit Pluvia ne doivent être effectués que par des personnes ayant reçu une formation appropriée.

Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité fondamentales suivantes doivent être respectées lors de la maintenance des naissances Geberit Pluvia :

- remplacer les pièces présentant des défauts visibles
- utiliser uniquement des pièces détachées d'origine
- n'effectuer aucune modification ou installation complémentaire sur le produit

Maintenance

Règles de maintenance pour les systèmes d'évacuation des eaux pluviales Geberit Pluvia

Les naissances Geberit Pluvia requièrent une maintenance régulière. Éliminer les salissures, feuilles mortes et la végétation éventuelle afin d'éviter tout risque d'obstruction des systèmes d'évacuation des eaux pluviales. La fréquence des travaux de maintenance dépend des conditions environnementales.

Nettoyage des naissances Geberit Pluvia

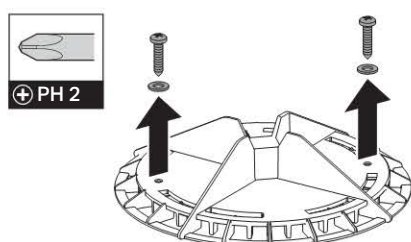


ATTENTION

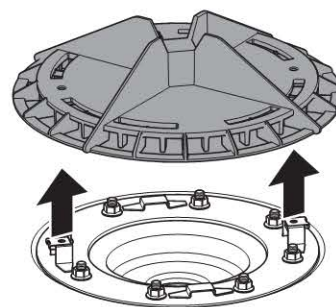
Une installation non conforme des naissances Geberit Pluvia peut entraîner un risque d'inondation et d'effondrement de la structure porteuse

- Après le nettoyage, s'assurer du montage correct de toutes les pièces

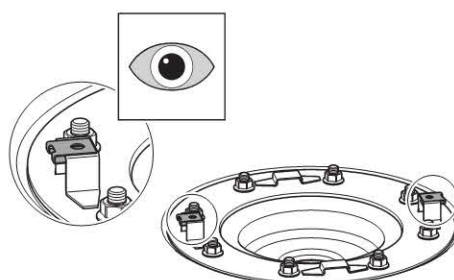
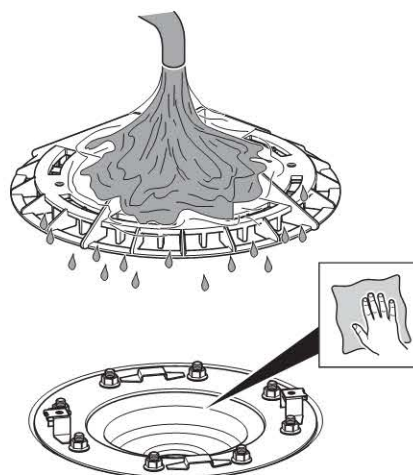
1



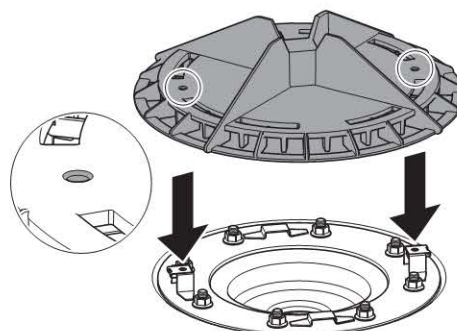
2



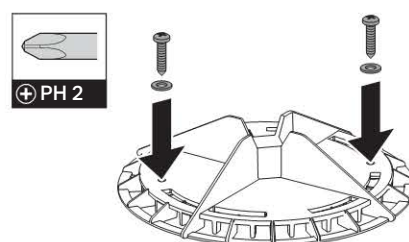
3



4



5



Sicurezza

Gruppo target

Gli interventi di manutenzione sugli imbuti per pluviali Geberit Pluvia possono essere svolti esclusivamente da personale debitamente formato.

Avvertenze di sicurezza

Nella manutenzione degli imbuti per pluviali Geberit Pluvia, osservare le seguenti avvertenze fondamentali per la sicurezza:

- sostituire i componenti che presentano difetti visibili
- impiegare solo pezzi di ricambio originali
- non apportare modifiche o eseguire installazioni aggiuntive sul prodotto

Manutenzione

Regole di manutenzione dei sistemi di drenaggio tetto Geberit Pluvia

Gli imbuti per pluviali Geberit Pluvia necessitano di una manutenzione regolare. Per evitare ostruzioni nei sistemi di drenaggio tetto, occorre rimuovere sporco, foglie ed eventuale vegetazione. La frequenza di questi interventi di manutenzione dipende dalle diverse condizioni ambientali.

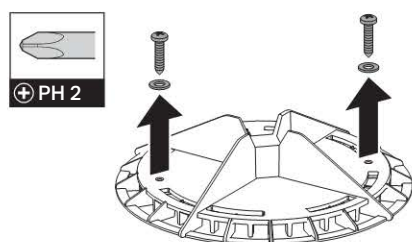
Pulizia dell'imbuto per pluviali Geberit Pluvia



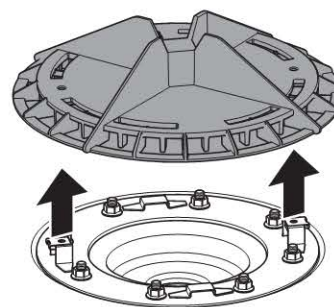
ATTENZIONE
Pericolo d'inondazione e crollo della struttura portante in caso di montaggio errato degli imbuti per pluviali Geberit Pluvia

- Dopo la pulizia, prestare attenzione al corretto montaggio di tutti i componenti

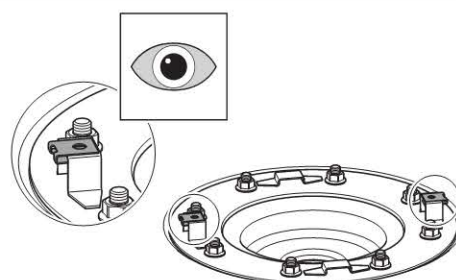
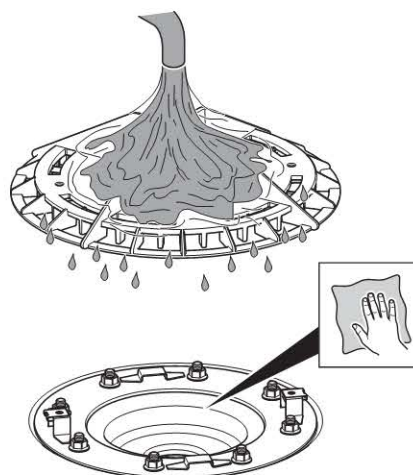
1



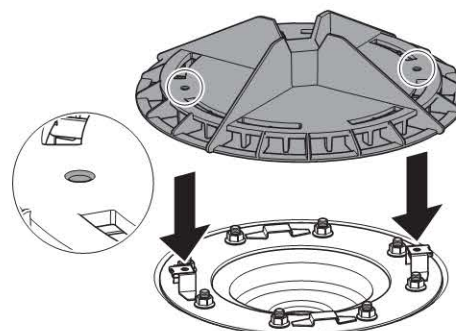
2



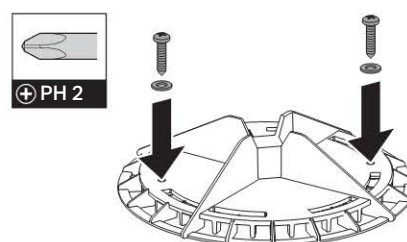
3



4



5



Veiligheid

Doelgroep

Onderhoudswerkzaamheden aan Geberit Pluvia hemelwaterafvoertrechters mogen alleen worden uitgevoerd door vaktechnisch opgeleide personen.

Veiligheidsinstructies

Voor het onderhoud van Geberit Pluvia hemelwaterafvoertrechters moet rekening worden gehouden met de volgende fundamentele veiligheidsvoorschriften:

- onderdelen die zichtbare gebreken vertonen, moeten worden vervangen
- enkel originele onderdelen gebruiken
- geen veranderingen aan het product aanbrengen of toevoegingen installeren

Onderhoud

Onderhoudsregels voor Geberit Pluvia hemelwaterafvoeren

Geberit Pluvia hemelwaterafvoertrechters moeten regelmatig worden onderhouden. Om verstoppingen van hemelwaterafvoeren te voorkomen, moeten vervuilingen, bladeren en eventuele begroeiing worden verwijderd. De frequentie van deze onderhoudswerkzaamheden is afhankelijk van de specifieke omgevingsvoorwaarden.

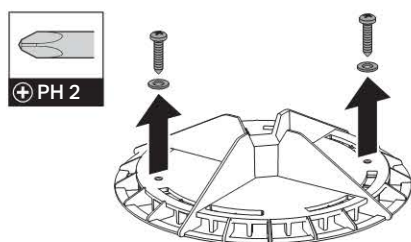
Geberit Pluvia hemelwaterafvoertrechter reinigen



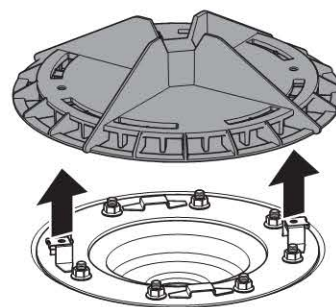
VOORZICHTIG
Overstromings- en instortingsgevaar van de draagwerkconstructie door gebrekkige inbouw van de Geberit Pluvia hemelwaterafvoertrechters

- Na reiniging nagaan of alle onderdelen correct gemonteerd zijn

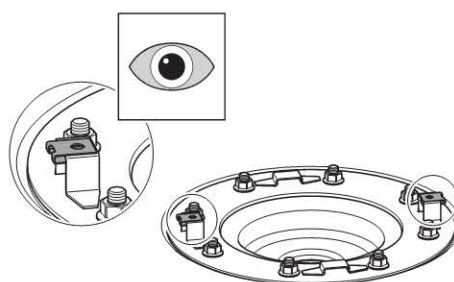
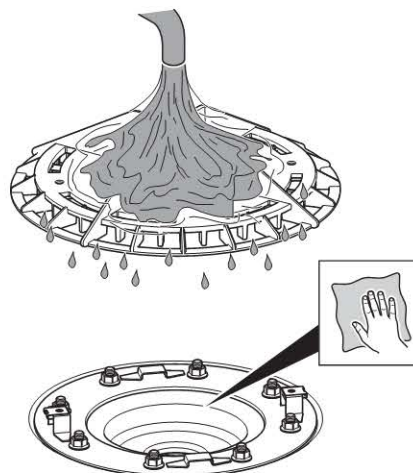
1



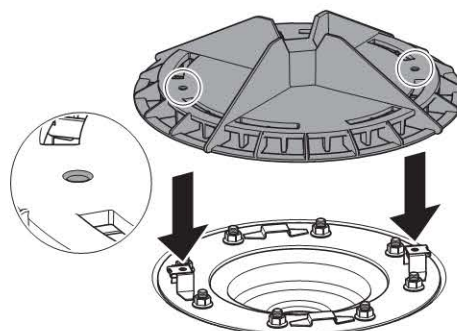
2



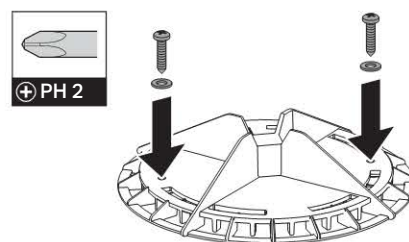
3



4



5



Seguridad

Grupo objetivo

Los trabajos de mantenimiento en los sumideros para cubierta Geberit Pluvia solo pueden ser efectuados por personas que cuenten con la debida formación profesional.

Normas de seguridad

Durante el mantenimiento de los sumideros para cubierta Geberit Pluvia deben tenerse en cuenta las siguientes normas de seguridad básicas:

- sustituir las piezas individuales que presenten daños visibles
- utilizar únicamente piezas de recambio originales
- no realizar modificaciones o instalaciones suplementarias en el producto

Mantenimiento

Reglas de mantenimiento para los sistemas de evacuación de aguas pluviales Geberit Pluvia

Los sumideros para cubierta Geberit Pluvia requieren un mantenimiento regular. Para evitar obstrucciones en los sistemas de evacuación de aguas pluviales, deben eliminarse la suciedad, las hojas y la posible vegetación. La frecuencia de estos trabajos de mantenimiento viene determinada por las condiciones ambientales correspondientes.

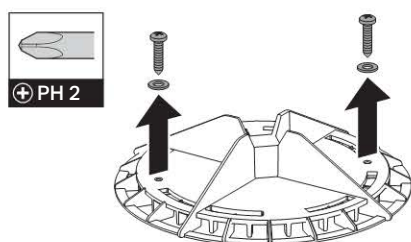
Limpieza del sumidero para cubierta Geberit Pluvia



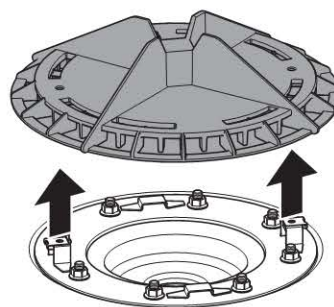
ATENCIÓN
Peligro de inundación y de derrumbamiento de la estructura portante debido a la instalación incorrecta de los sumideros para cubierta Geberit Pluvia

- Después de la limpieza, observe el correcto montaje de todas las piezas individuales

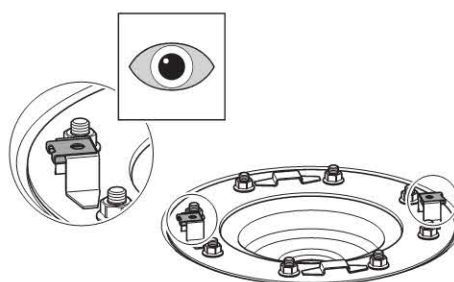
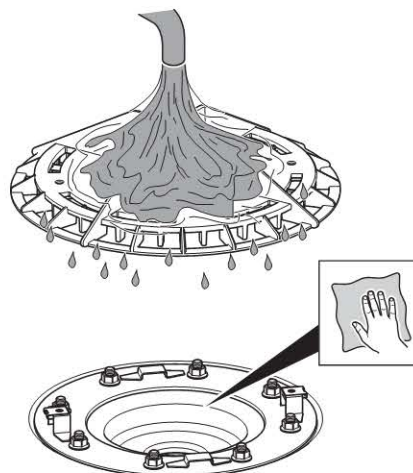
1



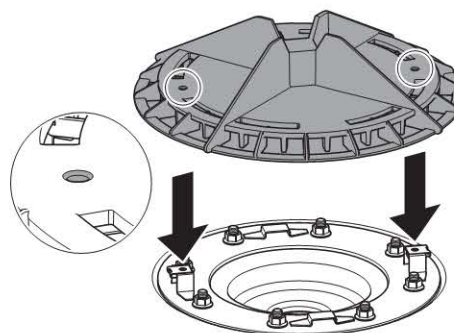
2



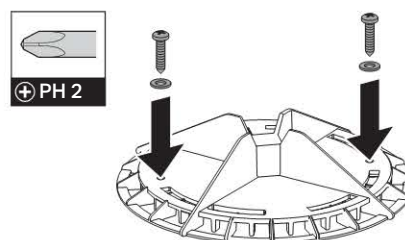
3



4



5



Segurança

Grupo-alvo

Os trabalhos de manutenção nos ralos Geberit Pluvia só podem ser realizados por pessoas qualificadas.

Instruções de segurança

Na manutenção dos ralos Geberit Pluvia devem ter-se em atenção as seguintes instruções básicas de segurança:

- substituir os componentes que apresentem defeitos visíveis
- utilizar apenas peças de substituição originais
- não são permitidas alterações nem instalações adicionais no produto

Manutenção

Regras de manutenção para sistemas de drenagem de coberturas Geberit Pluvia

Os ralos Geberit Pluvia necessitam de uma manutenção regular. Para evitar entupimentos nos sistemas de drenagem de coberturas, devem eliminar-se sujidades, folhas e eventuais vegetações. A regularidade destes trabalhos de manutenção depende das respectivas condições ambientais.

Limpar o ralo Geberit Pluvia

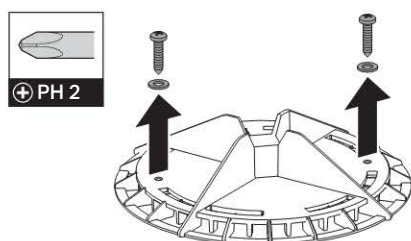


CUIDADO

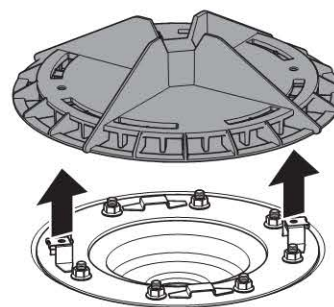
Perigo de inundação e de colapso da construção da estrutura de apoio devido à instalação incorrecta dos ralos Geberit Pluvia

- Após a limpeza, ter em atenção a montagem correcta de todos os componentes

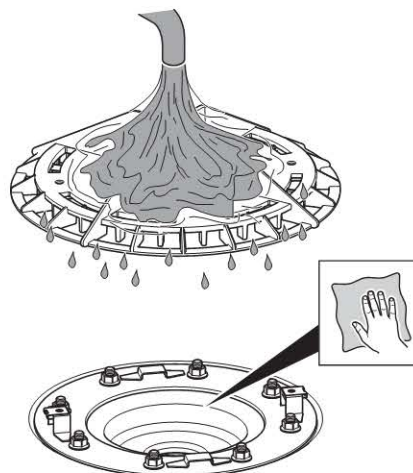
1



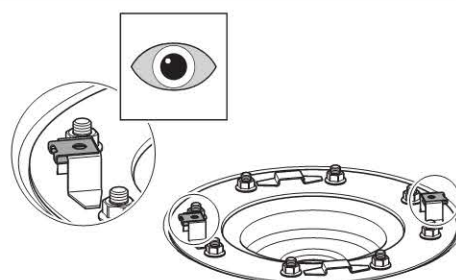
2



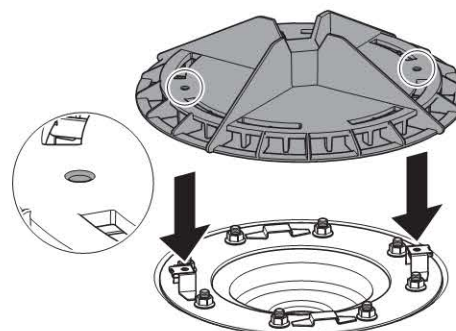
3



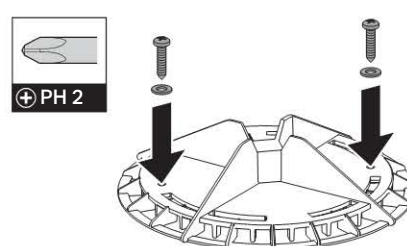
i



4



5



Sikkerhed

Målgruppe

Vedligeholdelsesarbejde på Geberit Pluvia tagbrønde må kun udføres af personer med fagligt korrekt uddannelse.

Sikkerhedsinstruktioner

Ved vedligeholdelse af Geberit Pluvia tagbrønde skal følgende grundlæggende sikkerhedsinstruktioner overholdes:

- Udskift enkeltdele, der udviser synlige mangler
- Brug kun originale reservedele
- Undlad at foretage ændringer eller ekstrainsallationer på produktet

Vedligeholdelse

Serviceregler for Geberit Pluvia tagafvandingssystemer

Geberit Pluvia tagbrønde har brug for regelmæssig vedligeholdelse. For at undgå tilstopninger i tagafvandingssystemerne skal skidt, løv og eventuel bevoksning fjernes. Hyppigheden af dette vedligeholdelsesarbejde afhænger af de enkelte miljøforhold.

Rengøring af Geberit Pluvia tagbrønd

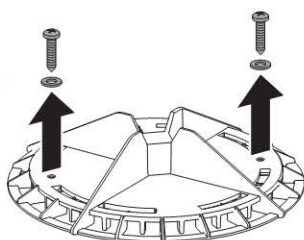


FORSIGTIG

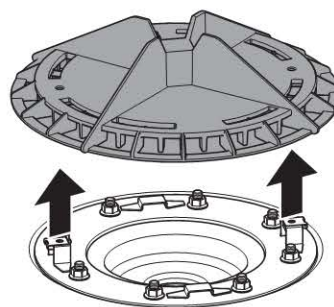
Fare for at den bærende konstruktion oversvømmes og styrter sammen på grund af forkert montering af Geberit Pluvia tagbrønde

- Sørg for at montere alle enkeltdele korrekt efter rengøringen

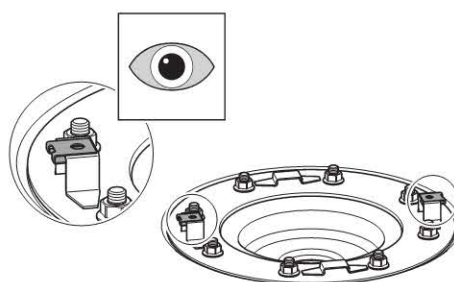
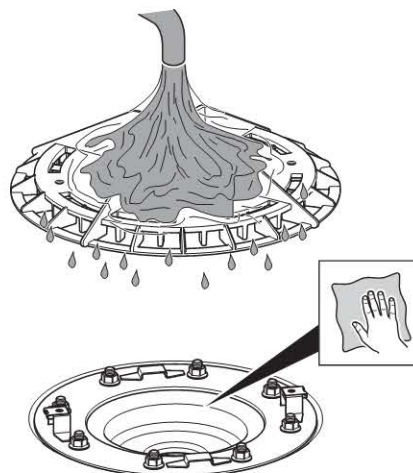
1



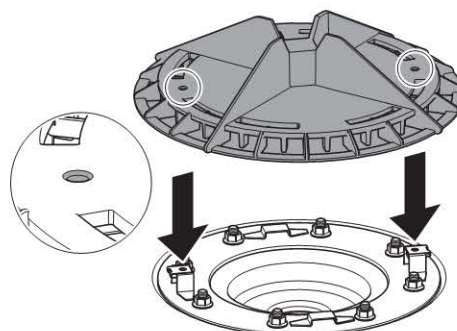
2



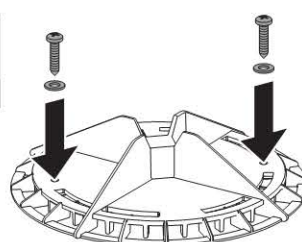
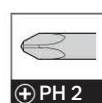
3



4



5



Sikkerhet

Målgruppe

Vedlikeholdsarbeid på Geberit Pluvia takavløp skal kun utføres av en fagutdannet person.

Sikkerhetsanvisninger

Ved vedlikehold på Geberit Pluvia takavløp må følgende grunnleggende sikkerhetsanvisninger overholdes:

- Bytt enkeltdele som har synlige mangler
- Benytt bare originaldele
- Ikke foreta endringer eller tilleggsinstallasjoner på produktet

Vedlikehold

Vedlikeholdsregler for Geberit Pluvia takavløpssystemer

Geberit Pluvia takavløp må vedlikeholdes regelmessig. For å unngå tilstopping i takavløpssystemene må smuss, løv og eventuelle andre vekster fjernes. Intervallene for dette vedlikeholdsarbeidet tilpasses de gjeldende miljøbetingelsene.

Rengjøre takavløp Geberit Pluvia

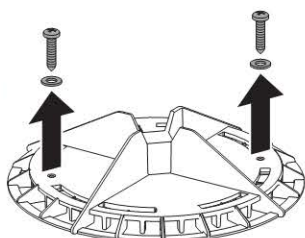
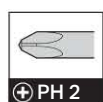


FORSIKTIG

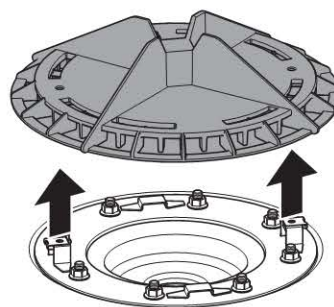
Oversvømmingsfare og fallfare for den bærende konstruksjonen pga. feil installasjon av Geberit Pluvia takavløp

- Sørg for at alle enkeltdelene er riktig montert etter rengjøring

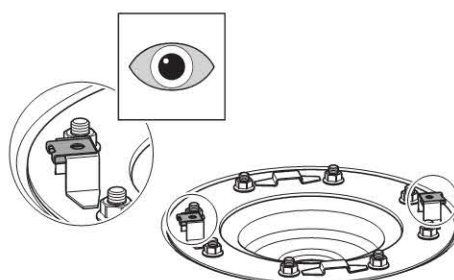
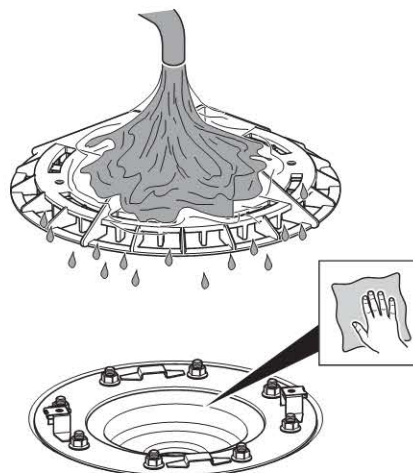
1



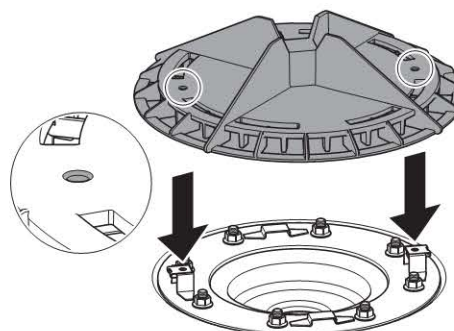
2



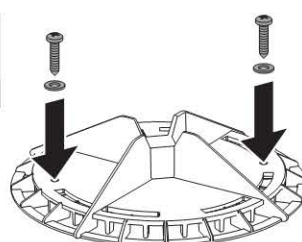
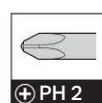
3



4



5



Säkerhet

Målgrupp

Underhållsarbeten på Geberit Pluvia takbrunnar får endast utföras av yrkesmässigt utbildad personal.

Säkerhetsanvisningar

Vid service på Geberit Pluvia takbrunnar skall följande grundläggande säkerhetsanvisningar beaktas:

- byt ut delar som har synliga brister
- använd endast originalreservdelar
- utför inga ändringar eller tilläggsinstallationer på produkten

Underhåll

Underhållsregler för Geberit Pluvia takavvattningsystem

Geberit Pluvia takbrunnar måste underhållas regelbundet. För att förhindra att takavvattningsystem täpps igen måste man avlägsna smuts, löv och eventuell växtlighet. Hur ofta dessa underhållsarbeten behöver utföras beror på de rådande omgivningsförhållandena.

Rengöring av Geberit Pluvia takbrunnar

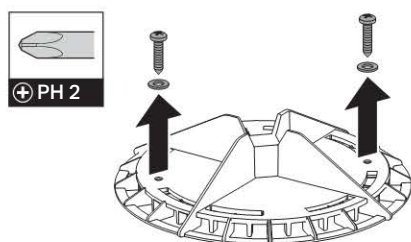


OBSERVERA

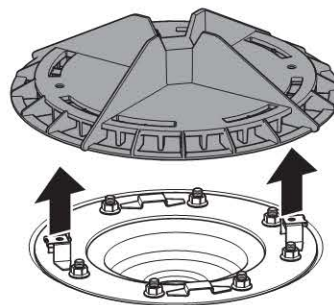
Vid felaktig montering av Geberit Pluvia takbrunnar finns det risk för översvämningar eller att den bärande konstruktionen kollapsar

- Kontrollera efter rengöringen att alla delar är korrekt monterade

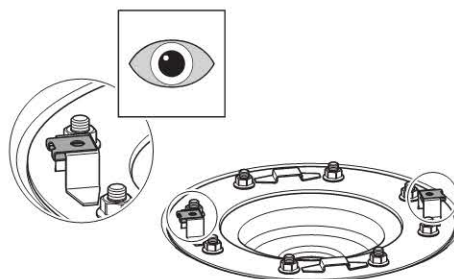
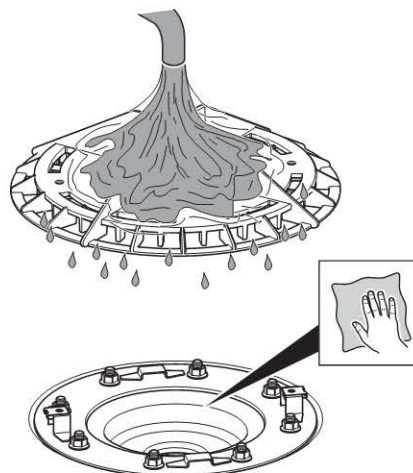
1



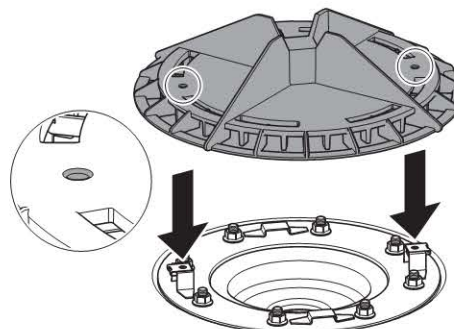
2



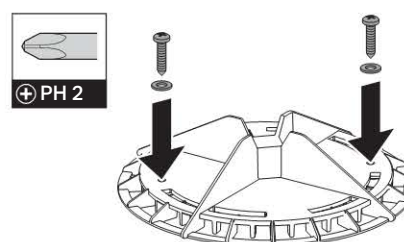
3



4



5



Turvallisuus

Kohderyhmä

Geberit Pluvia -kattovedenpoistojen huoltotöitä saavat suorittaa vain alan koulutuksen saaneet henkilöt.

Turvallisuusohjeet

Geberit Pluvia -kattovedenpoistojen huollossa on noudatettava seuraavia olennaisia turvallisuusohjeita:

- Vaihda osat, joissa on näkyviä puutteita
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia
- Tuotteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia eikä lisäasennuksia

Huolto

Geberit Pluvia -kattoveden poistojärjestelmien huolto-ohjeet

Geberit Pluvia -kattovedenpoistot on huollettava säännöllisesti. Kattoveden poistojärjestelmien tukosten ehkäisemiseksi lika, lehdet ja mahdolliset kasvustot on poistettava. Huoltoväli määräytyy vallitsevien ympäristöolosuhteiden mukaan.

Geberit Pluvia -kattovedenpoiston puhdistus

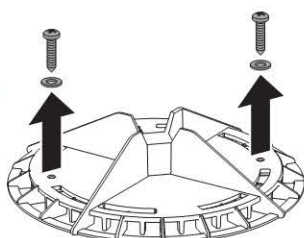


HUOMIO

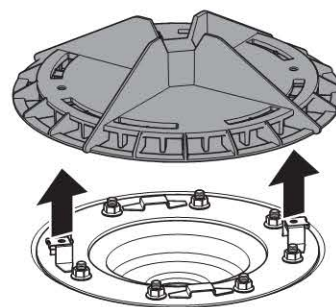
Kannatteiden tulvimis- ja romahdusvaara
Geberit Pluvia -kattovedenpoiston
virheellisestä asennuksesta johtuen

- Huolehdi puhdistuksen jälkeen siitä, että kaikki osat asennetaan oikein

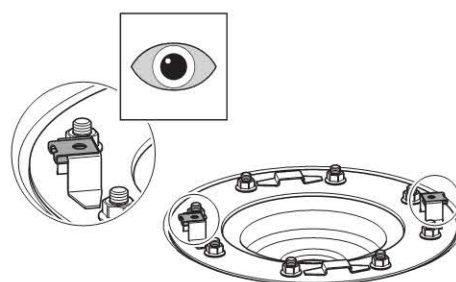
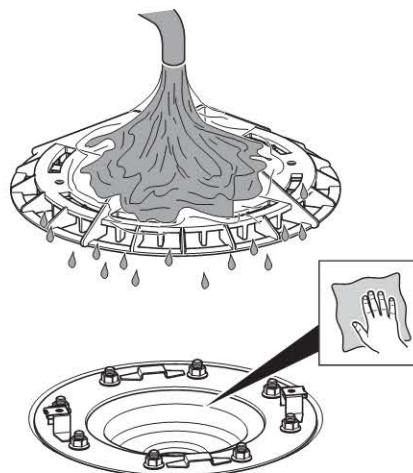
1



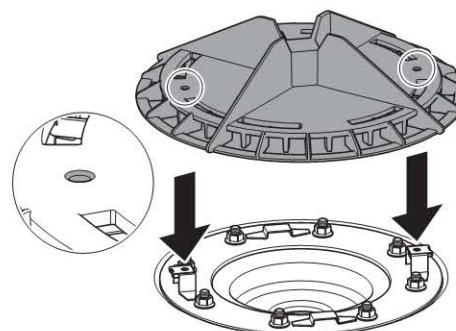
2



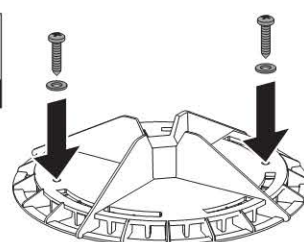
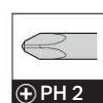
3



4



5



Öryggi

Markhópur

Eingöngu sérþjálfuðum fagmönnum er heimilt að annast viðhald á Geberit Pluvia þakniðurföllum.

Öryggisupplýsingar

Þegar unnið er að viðhaldi á Geberit Pluvia þakniðurföllum skal gæta að þeim mikilvægu öryggisatriðum sem hér fara á eftir:

- skipta skal um þá hluti sem eru með sýnilega ágalla
- notið eingöngu varahluti frá framleiðanda
- ekki skal breyta vörunni eða bæta neinu við hana

Viðhald

Reglur um viðhald Geberit Pluvia regnvatnskerfa fyrir þök

Geberit Pluvia þakniðurföll þarfnast reglubundins viðhalds. Fjarlægja verður óhreinindi, lauf og gróður til þess að koma í veg fyrir stíflur í regnvatnskerfum fyrir þök. Það hversu oft viðhald þarf að fara fram fer eftir umhverfisskilyrðum hverju sinni.

Geberit Pluvia þakniðurfall hreinsað

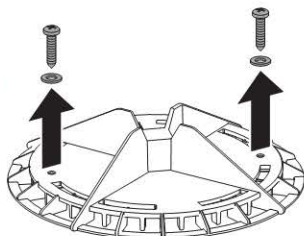


VARÚÐ

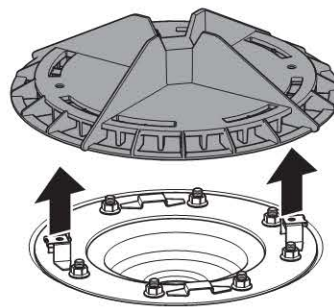
Hætta er á að regnvatn flæði fram af og að burðarvirki þaksins gefi sig ef Geberit Pluvia þakniðurföllum er ekki komið fyrir á réttan hátt

- ▶ Að hreinsun lokinni skal ganga úr skugga um að gengið hafi verið rétt frá hverjum hlut fyrir sig

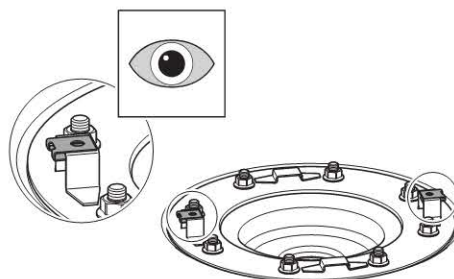
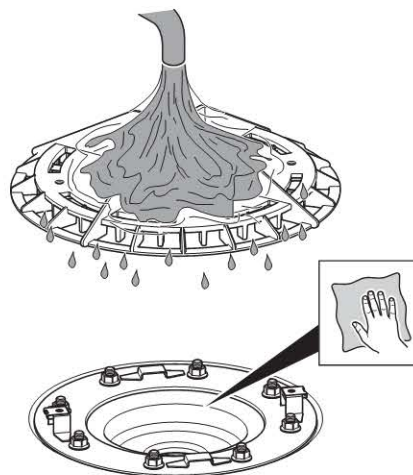
1



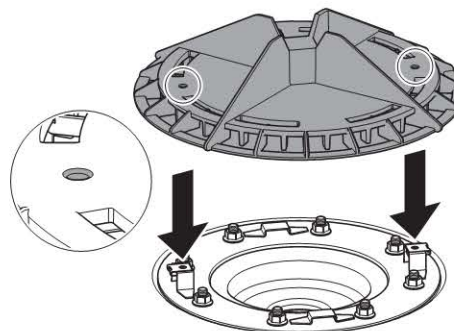
2



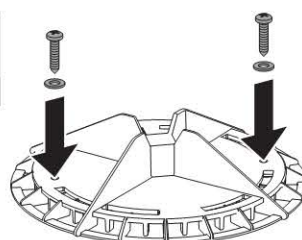
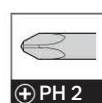
3



4



5



Bezpieczeństwo

Przeznaczenie

Prace konserwacyjne przy wpustach dachowych Geberit Pluvia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez odpowiednio wyszkolone osoby.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Podczas konserwacji wpustów dachowych Geberit Pluvia należy przestrzegać następujących podstawowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa:

- wymienić elementy, które mają widoczne wady
- używać tylko oryginalnych części zamiennych
- nie dokonywać zmian w produkcie ani nie wykonywać dodatkowych instalacji

Konserwacja

Zasady konserwacji systemów odwodnienia dachu Geberit Pluvia

Wpusty dachowe Geberit Pluvia wymagają regularnej konserwacji. Aby zapobiec zatykaniu się systemów odwodnienia dachu, należy usuwać zabrudzenia, liście i ewentualne porastające rośliny. Częstotliwość przeprowadzania tych prac konserwacyjnych zależy od warunków występujących w otoczeniu.

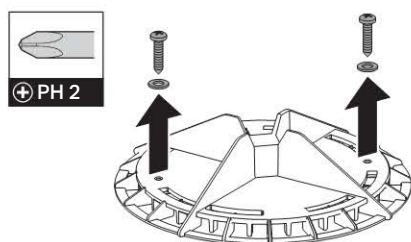
Czyszczenie wpustu dachowego Geberit Pluvia



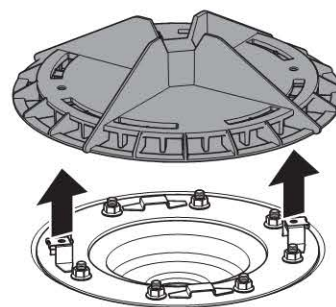
UWAGA
Niebezpieczeństwo zalania i zawalenia konstrukcji nośnej wskutek błędnego montażu wpustów dachowych Geberit Pluvia

- Po zakończeniu czyszczenia sprawdzić, czy wszystkie elementy są prawidłowo zamontowane

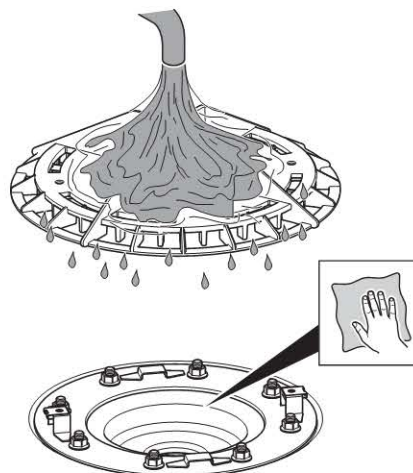
1



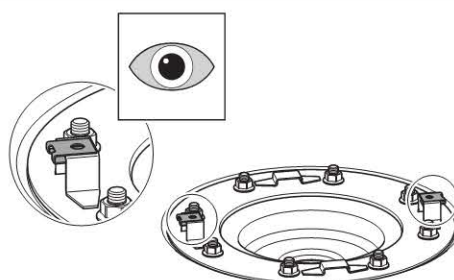
2



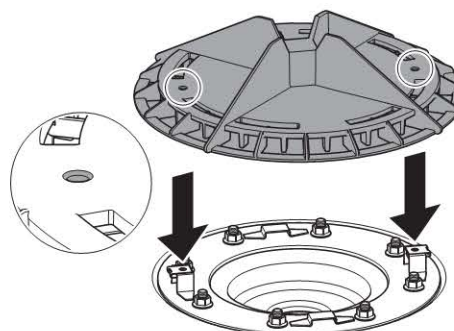
3



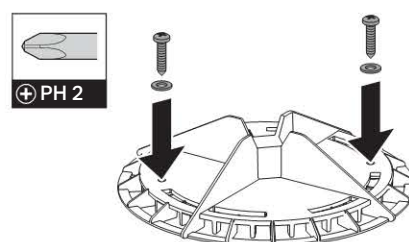
i



4



5



Biztonság

Célcsoport

A Geberit Pluvia esővíz-összefolyók csak megfelelően képzett személyek végezhetnek karbantartási munkákat.

Biztonsági előírások

A Geberit Pluvia esővíz-összefolyók karbantartása során az alábbi alapvető biztonsági előírásokat kell figyelembe venni:

- cserélje ki a láthatóan hibás alkatrészeket
- kizárólag eredeti alkatrészeket alkalmazzon
- a terméken ne végezzen módosításokat, és ne szereljen fel rá további elemeket

Karbantartás

A Geberit Pluvia esővíz-elvezető rendszerek karbantartási szabályai

A Geberit Pluvia esővíz-összefolyók rendszeres karbantartást igényelnek. Az esővíz-elvezető rendszerek eldugulásának megelőzése érdekében el kell távolítani a szennyeződések, a lombot és az esetleg ránőtt növényzetet. A karbantartási munkálatok gyakorisága a mindenkori környezeti feltételektől függ.

A Geberit Pluvia esővíz-összefolyó tisztítása

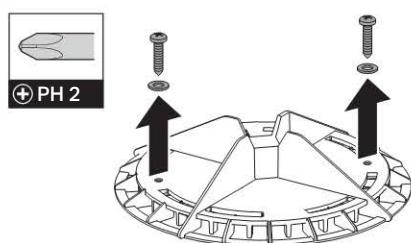


VIGYÁZAT

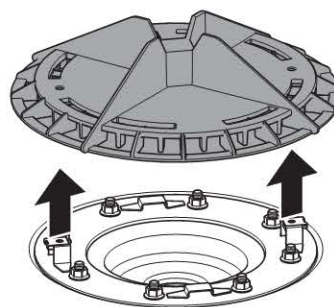
A Geberit Pluvia esővíz-összefolyók hibás beépítése a tartószerkezet elárasztásához vagy beomlásához vezethet

- Ügyeljen arra, hogy tisztítás után minden alkatrészt megfelelően szereljen vissza

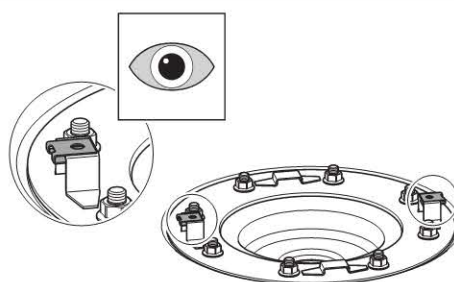
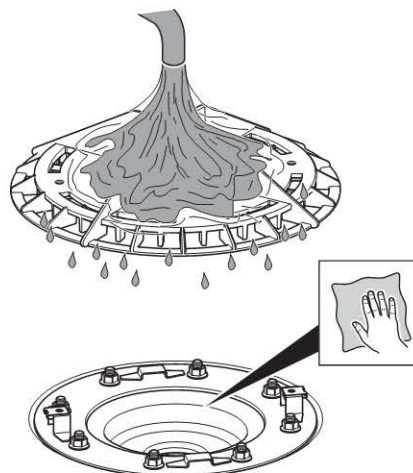
1



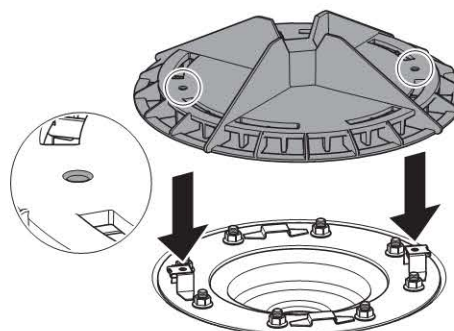
2



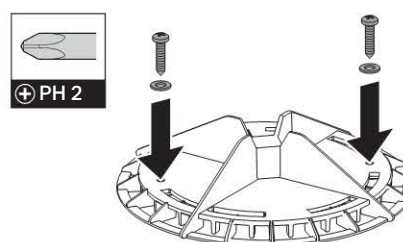
3



4



5



Bezpečnosť

Cieľová skupina

Údržbové práce na strešných vtokoch Geberit Pluvia smú vykonávať len odborne vyškolené osoby.

Bezpečnostné pokyny

Pri údržbe strešných vtokov Geberit Pluvia je nutné dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné pokyny:

- vymeňte diely, ktoré vykazujú viditeľné nedostatky
- používajte len originálne náhradné diely
- na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny alebo dodatočné inštalácie

Údržba

Pravidlá údržby pre strešné systémy odvodňovania Geberit Pluvia

Strešné vtoky Geberit Pluvia si vyžadujú pravidelnú údržbu. Aby sa zabránilo upchatiu strešných systémov odvodňovania, je nutné odstraňovať nečistoty, lístie a prípadné porasty. Frekvencia týchto údržbových prác závisí od príslušných okolitých podmienok.

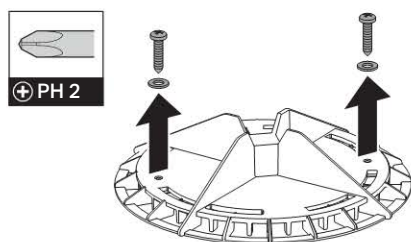
Čistenie strešného vtoku Geberit Pluvia



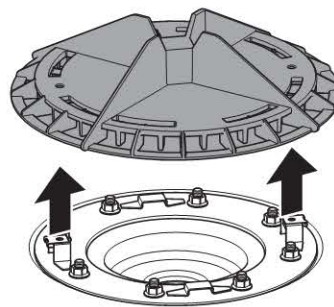
UPOZORNENIE
Nebezpečenstvo zaplavenia a zrútenia nosnej konštrukcie v dôsledku nesprávnej inštalácie strešných vtokov Geberit Pluvia

- Po vyčistení dbajte na správnu montáž všetkých dielov

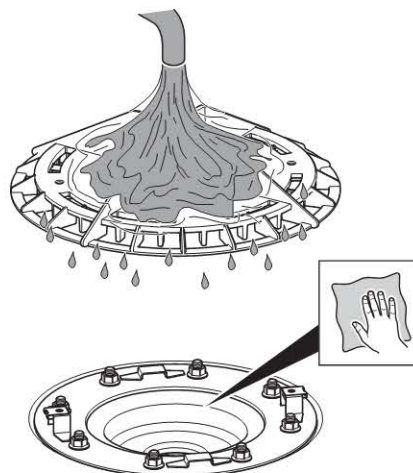
1



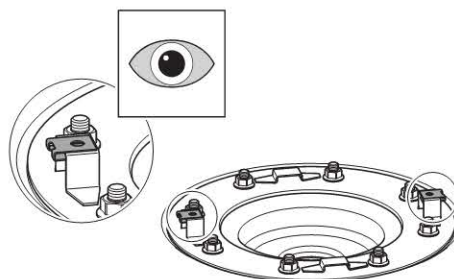
2



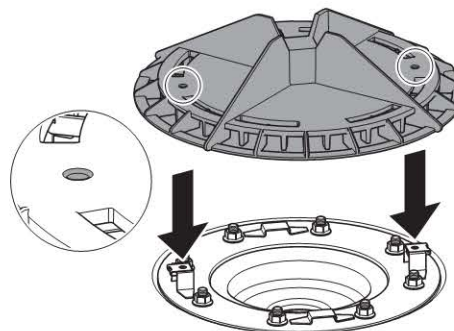
3



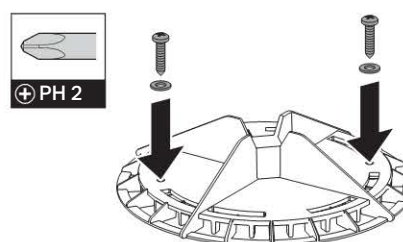
i



4



5



Bezpečnost

Cílová skupina

Údržbářské práce na střešních vtocích Geberit Pluvia smí provádět pouze osoby s odborným vzděláním.

Bezpečnostní pokyny

Při údržbě střešních vtoků Geberit Pluvia se musí dodržovat následující základní bezpečnostní pokyny:

- jednotlivé díly, které vykazují viditelné závady, vyměňte
- používejte pouze originální náhradní díly
- na výrobku neprovádějte žádné změny ani dodatečné instalace

Údržba

Pravidla údržby pro střešní odvodňovací systémy Geberit Pluvia

Střešní vtoky Geberit Pluvia vyžadují pravidelnou údržbu. Aby se zabránilo ucpávání střešních odvodňovacích systémů, musí se odstraňovat znečištění, listí a případný porost. Četnost těchto údržbářských prací se řídí podle příslušných podmínek prostředí.

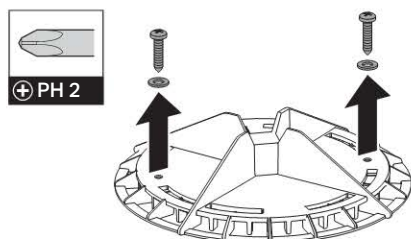
Čištění střešního vtoku Geberit Pluvia



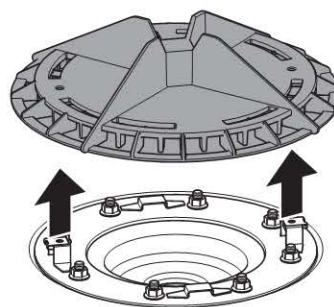
POZOR
Nebezpečí zaplavení a zřícení nosné konstrukce následkem chybné montáže střešních vtoků Geberit Pluvia

- Po čištění dbejte na správnou montáž všech jednotlivých dílů

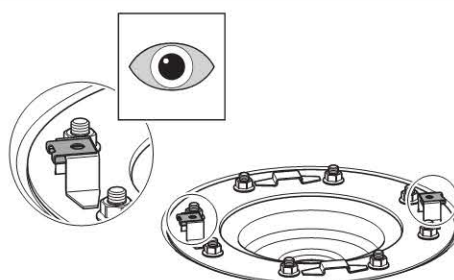
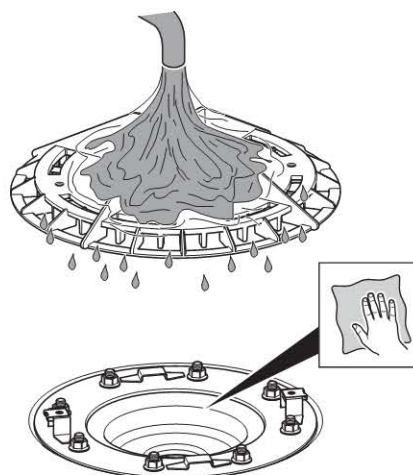
1



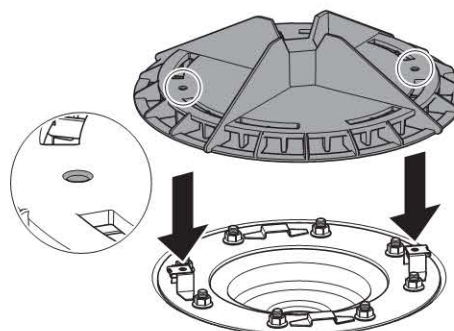
2



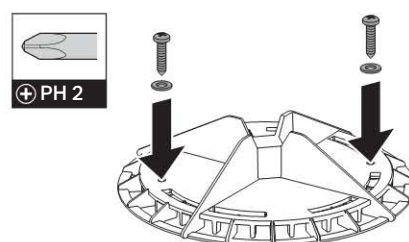
3



4



5



Varnost

Ciljna skupina

Vzdrževalna dela na strešnih vtočnikih Geberit Pluvia smejo opraviti samo strokovno usposobljene osebe.

Varnostna navodila

Pri vzdrževalnih delih na strešnih vtočnikih Geberit Pluvia je treba upoštevati naslednja osnovna varnostna navodila:

- zamenjajte posamezne dele z vidnimi pomanjkljivostmi
- uporabljajte le originalne nadomestne dele
- izdelka ne spreminjajte ali dodatno nadgrajujte

Vzdrževanje

Pravila za vzdrževanje sistemov odvodnjavanja streh Geberit Pluvia

Strešne vtočnike Geberit Pluvia je treba redno vzdrževati. Da se sistemi odvodnjavanja streh ne zamašijo, je treba odstraniti umazanijo, listje in morebitno rastje. Pogostost vzdrževalnih del je odvisna od okoljskih pogojev.

Čiščenje strešnih vtočnikov Geberit Pluvia

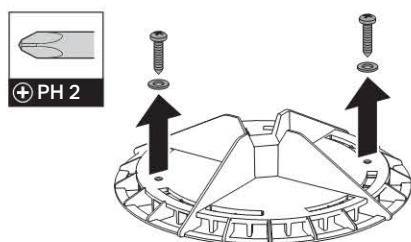


POZOR

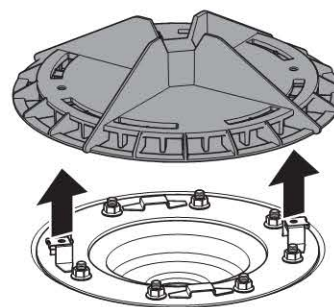
Nevarnost poplavljenja in porušena nosilne konstrukcije zaradi napačne vgradnje strešnih vtočnikov Geberit Pluvia

- Po čiščenju bodite pozorni na pravilno montažo vseh posameznih delov

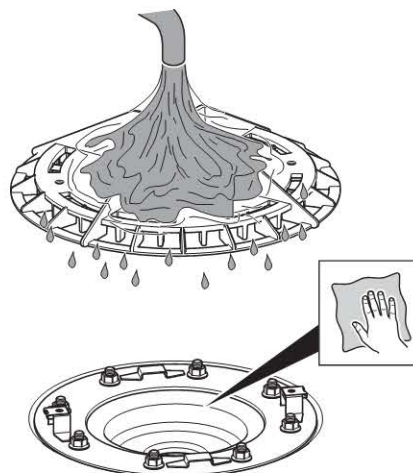
1



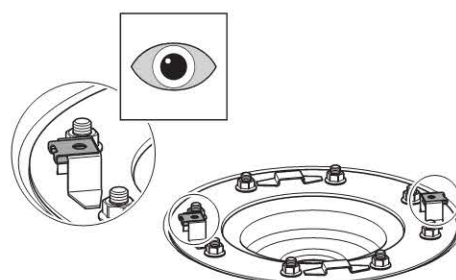
2



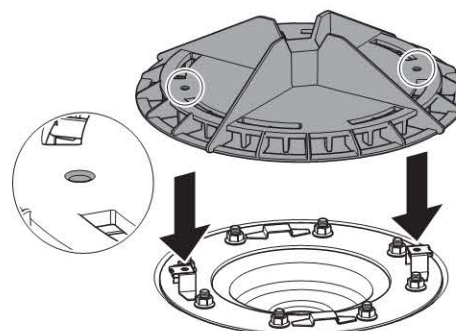
3



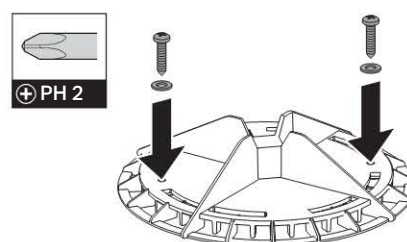
i



4



5



Sigurnost

Ciljana grupa

Radove na održavanju vodolovnog grla Geberit Pluvia smiju izvoditi samo stručno obrazovane osobe.

Sigurnosne napomene

Pri održavanju vodolovnih grla Geberit Pluvia treba se pridržavati sljedećih temeljnih sigurnosnih napomena:

- Zamijenite dijelove koji imaju vidljive nedostatke
- Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove
- Ne poduzimajte nikakve izmjene ili dodatne instalacije na proizvodu

Održavanje

Pravila održavanja za sustave krovne odvodnje Geberit Pluvia

Vodolovna grla Geberit Pluvia zahtijevaju redovito održavanje. Kako bi spriječila začepjenja sustava krovne odvodnje moraju se ukloniti zaprljanja, suho lišće i eventualni biljni pokrov. Učestalost tih radova na održavanju ovisi o dotičnim uvjetima okoline.

Čišćenje vodolovnog grla Geberit Pluvia

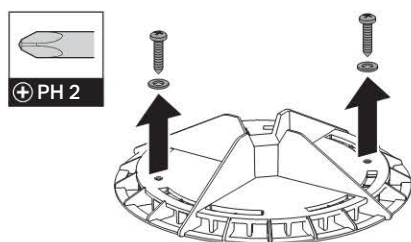


OPREZ

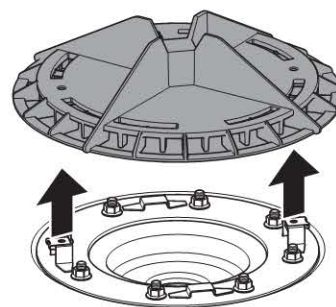
Opasnost od preplavlivanja i pada nosive konstrukcije zbog pogrešne ugradnje vodolovnih grla Geberit Pluvia

- Nakon čišćenja obratite pozornost na ispravnu montažu svih dijelova

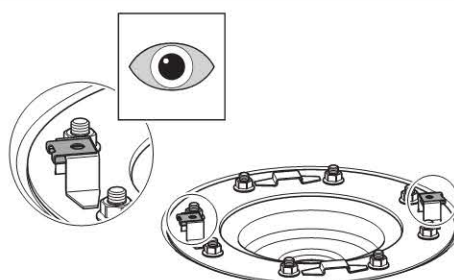
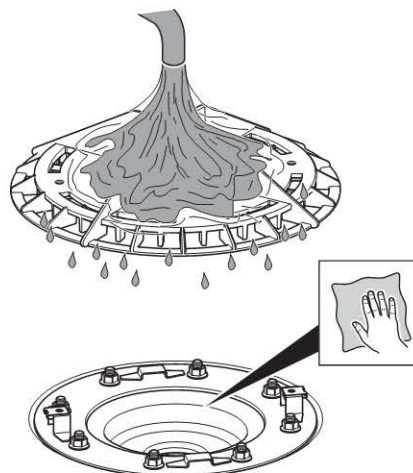
1



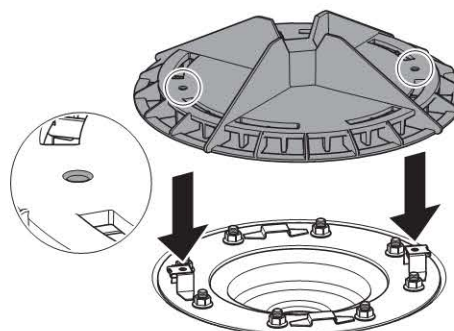
2



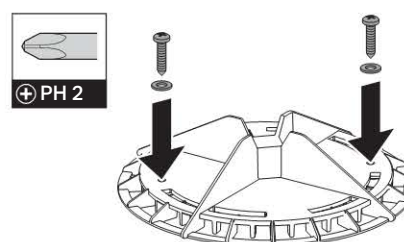
3



4



5



Bezbednost

Ciljna grupa

Radove održavanja na Geberit Pluvia krovnim ulivnim elementima smeju da izvode samo stručno obučene osobe.

Bezbednosna uputstva

Kod održavanja Geberit Pluvia krovnih ulivnih elemenata treba voditi računa o osnovnim bezbednosnim uputstvima:

- zamenite pojedinačne delove, koji imaju vidljive nedostatke
- koristite samo originalne rezervne delove
- nemojte vršiti nikakve promene ili dodatne instalacije na proizvodu

Održavanje

Pravila održavanja za Geberit Pluvia sistem za odvodnjavanje krova

Geberit Pluvia krovne ulivne elemente je potrebno redovno održavati. Da bi se sprečila začepjenja kod sistema za odvodnjavanje krova, mora se ukloniti prljavština, lišće i mahovina. Učestanost radova na održavanju zavisi od datih uslova u okolini.

Čišćenje Geberit Pluvia krovnog ulivnog elementa

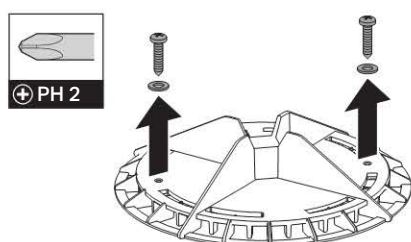


PAŽNJA

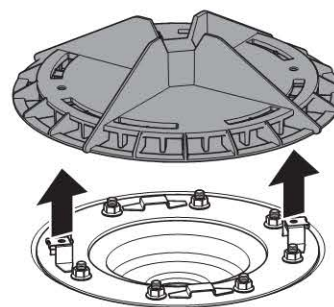
Opasnost od poplave ili urušavanja noseće konstrukcije zbog nepravilne ugradnje Geberit Pluvia krovnih ulivnih elemenata

- Posle čišćenja, vodite računa o ispravnoj montaži svih pojedinačnih delova

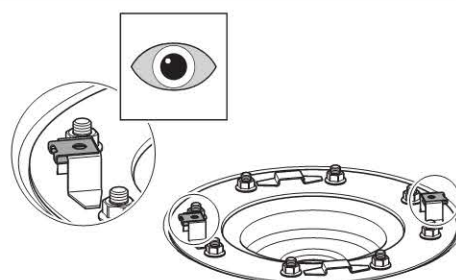
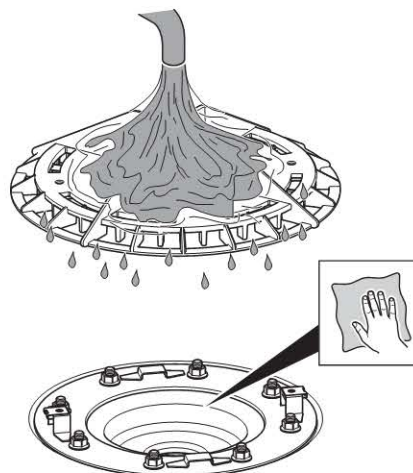
1



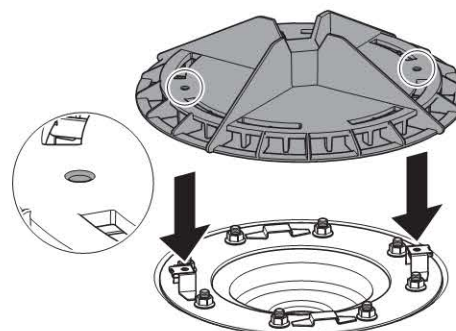
2



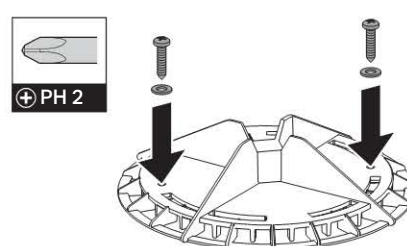
3



4



5



Ohutus

Sihtgrupp

Toote Geberit Pluvia katuselehtrite hooldustöid võivad teha üksnes vastava väljaõppe saanud isikud.

Ohutusjuhised

Toote Geberit Pluvia katuselehtrite hooldamisel tuleb järgida järgmisi peamisi ohutusjuhiseid:

- asendage silmnähtavalt kahjustunud osad
- kasutage ainult originaalvaruosi
- toodet ei tohi muuta ega täiendada

Hooldus

Geberit Pluvia katuselehtritesüsteemi hoolduseeskirjad

Geberit Pluvia katuselehtrid vajavad korralist hooldust. Katuselehtritesüsteemides tekkivate ummistuste vältimiseks tuleb eemaldada mustus, lehed ja taimed. Hooldustööde sagedus oleneb keskkonnatingimustest.

Geberit Pluvia katuselehtrite puhastamine

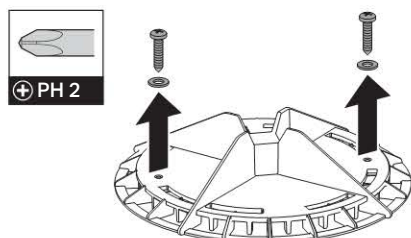


ETTEVAATUST

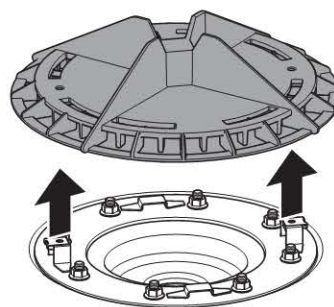
Geberit Pluvia katuselehtrite puudulik ehitus võib põhjustada kandetaristu ventilatsiooni- ja ummistusohtu

- Pärast puhastamist veenduge, et kõik ehituskoostud oleksid õigesti paigaldatud

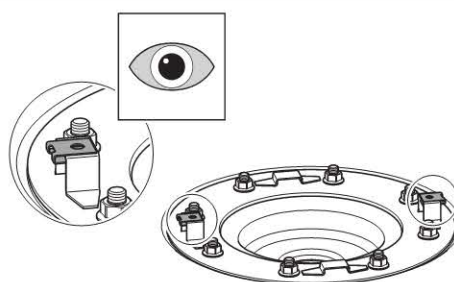
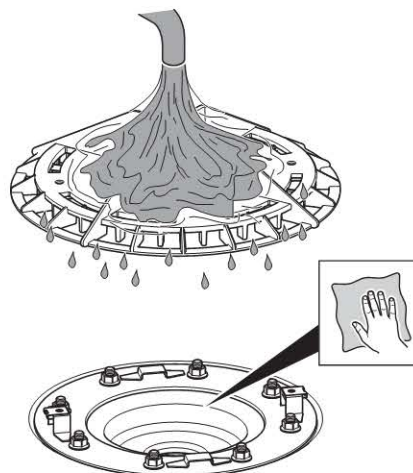
1



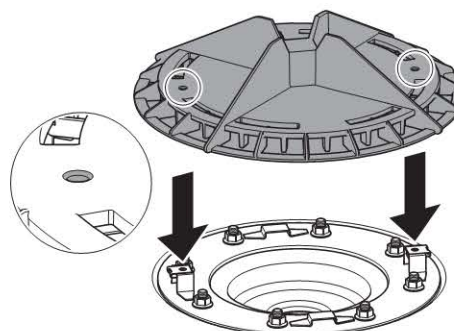
2



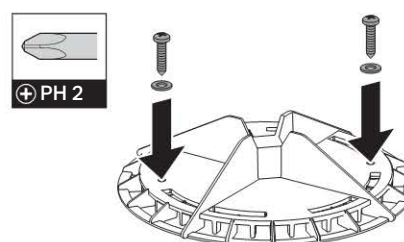
3



4



5



Drošība

Mērķa grupa

Geberit Pluvia jumta ūdens ieplūžu apkopes darbus atļauts veikt tikai kvalificētām personām.

Drošības norādes

Veicot Geberit Pluvia jumta ūdens ieplūžu apkopi, jāievēro turpmākie būtiskākie drošības norādījumi:

- nomainīt atsevišķās detaļas, kurām ir redzami bojājumi
- lietot tikai oriģinālās rezerves daļas
- ražojumam neveiciet izmaiņas vai papildu instalācijas

Apkope

Geberit Pluvia jumta ūdens novades sistēmu apkopes noteikumi

Geberit Pluvia jumta ūdens ieplūdēm ir nepieciešama regulāra apkope. Lai novērstu jumta ūdens novades sistēmu aizsērējumus, tās jāatbrīvo no netīrumiem, lapām un augiem. Šo apkopes darbu biežums ir atkarīgs no attiecīgajiem apkārtējās vides nosacījumiem.

Geberit Pluvia jumta ūdens ieplūdes tīrīšana

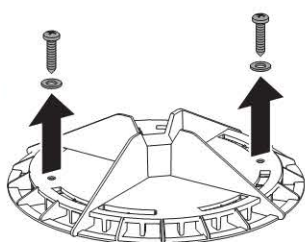


UZMANĪBU

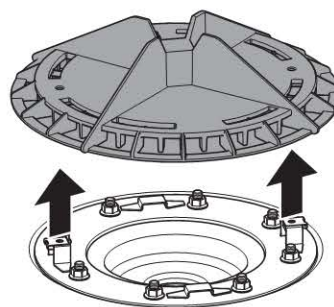
Veicot nepareizu Geberit Pluvia jumta ūdens ieplūžu montāžu, iespējami pārplūžu un nesošās konstrukcijas iegruvuma draudi

- Pēc tīrīšanas pārbaudīt visu atsevišķo detaļu montāžas pareizību

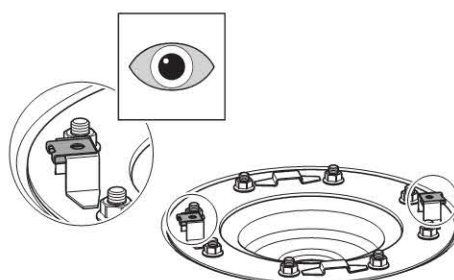
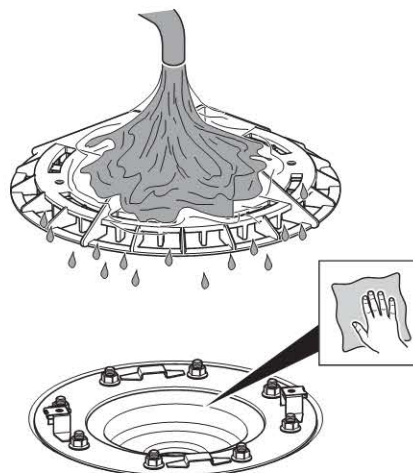
1



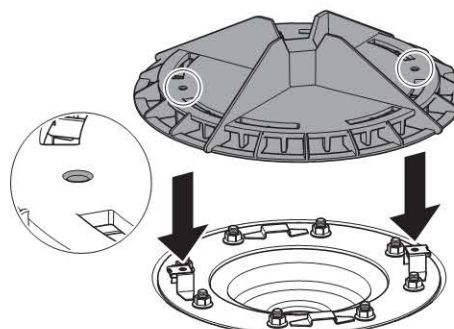
2



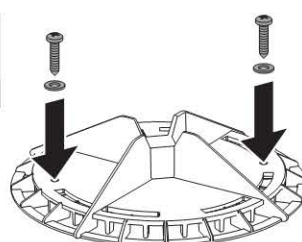
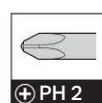
3



4



5



Saugumas

Tikslinė grupė

Stogo vandens įlajų Geberit Pluvia techninės priežiūros darbus gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai.

Saugumo nuorodos

Atliekant Geberit Pluvia stogo vandens įlajų techninės priežiūros darbus būtina laikytis šių saugumo nuorodų:

- pakeiskite pavienes pažeistas dalis
- naudokite tik originalias atsargines dalis
- nekeiskite gaminio ir papildomai jame nieko nemontuokite

Techninė priežiūra

Stogo vandens šalinimo sistemų Geberit Pluvia techninės priežiūros taisyklės

Stogo vandens įlajoms Geberit Pluvia būtina reguliari techninė priežiūra. Siekiant stogo vandens šalinimo sistemas apsaugoti nuo užsikimšimo, turi būti šalinami nešvarumai, lapai ir, jeigu reikia, augmenija. Šių techninės priežiūros darbų atlikimo dažnumas priklauso nuo aplinkos sąlygų.

Geberit Pluvia stogo vandens įlajų valymas

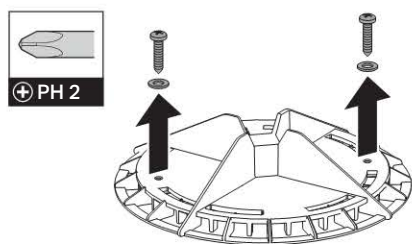


DĖMESIO

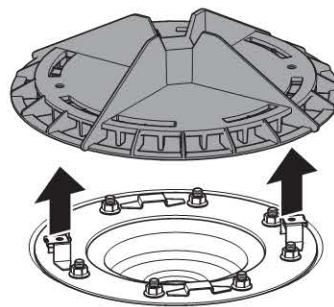
Atraminė konstrukcija gali būti užlieta ir gali kilti pavojus jai nugriūti, jeigu Geberit Pluvia stogo vandens įlaja sumontuota ne pagal reikalavimus

- Užbaigę valymo darbus atkreipkite dėmesį, kad visos pavienės dalys būtų sumontuotos tinkamai

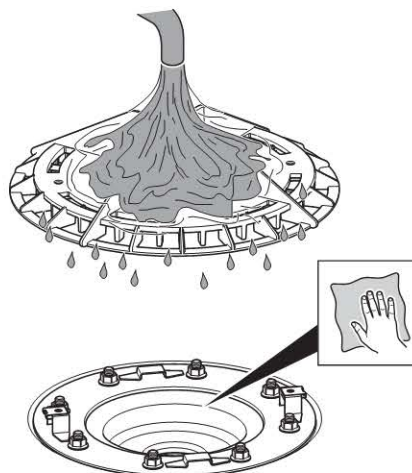
1



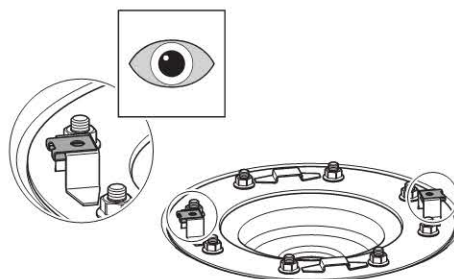
2



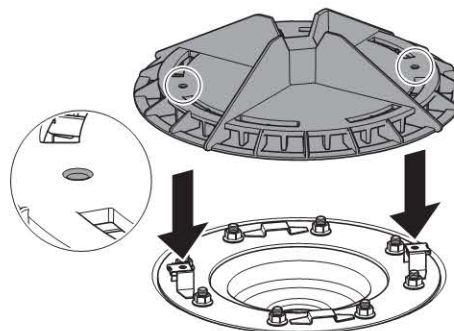
3



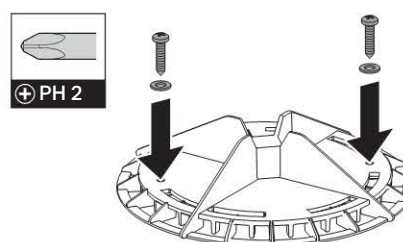
i



4



5



Безопасност

Потребителска група

Дейности по поддръжката на покривни воронки Geberit Pluvia могат да се извършват само от професионално обучени лица.

Инструкции за безопасност

При поддръжката на покривните воронки Geberit Pluvia трябва да се спазват следните основни инструкции за безопасност:

- Подменяйте отделни части, които имат видими дефекти
- Използвайте само оригинални резервни части
- Не извършвайте изменения или допълнителни инсталации по продукта

Поддръжка

Правила за поддръжка на покривни водоотвеждащи системи Geberit Pluvia

Покривните воронки Geberit Pluvia изискват редовна поддръжка. За избягване на задръствания при покривни водоотвеждащи системи трябва да се отстранят замърсявания, шума и евентуално растителност. Честотата на дейностите по поддръжката зависят от конкретните условия на околната среда.

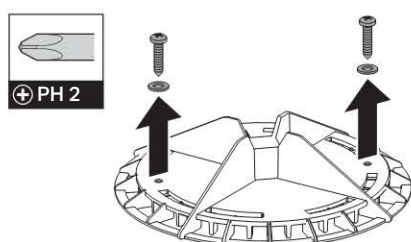
Почистване на покривна воронка Geberit Pluvia



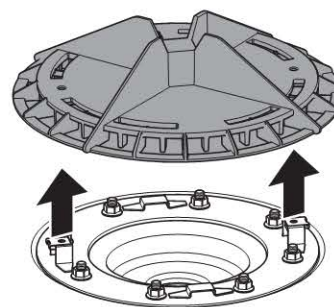
ВНИМАНИЕ
Опасност от наводнение и срутване на носещата конструкция поради неправилен монтаж на покривните воронки Geberit Pluvia

- След почистването проверете за правилния монтаж на всички отделни части

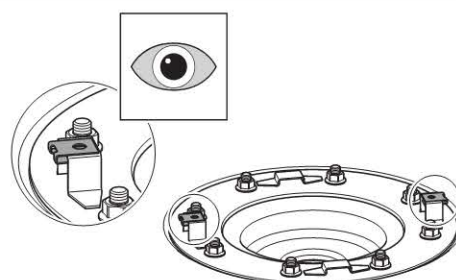
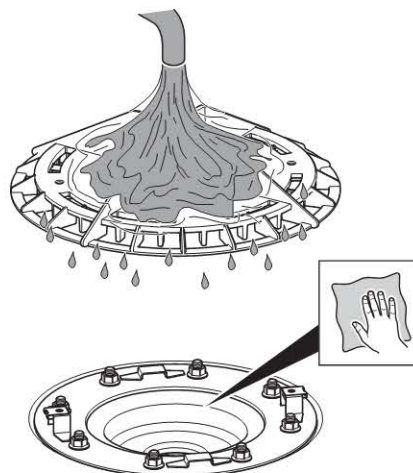
1



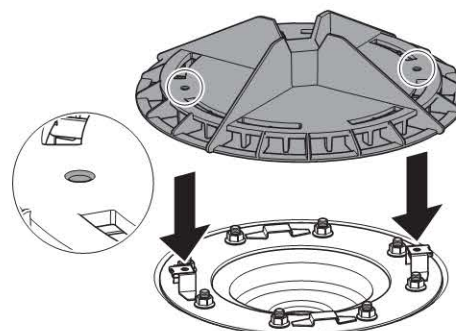
2



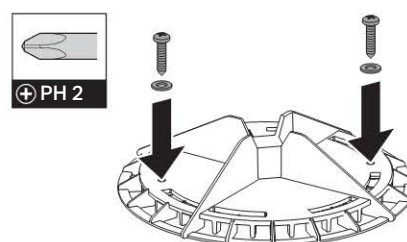
3



4



5



Siguranță

Grup țintă

Lucrările de întreținere la receptori de terasă Geberit Pluvia trebuie efectuate doar de către persoane instruite profesional.

Măsurile de siguranță

La întreținerea receptorilor de terasă Geberit Pluvia se vor respecta următoarele măsuri fundamentale de siguranță:

- înlocuiți piesele componente, care prezintă defecte vizibile
- utilizați doar piese de schimb originale
- nu efectuați modificări sau instalații suplimentare la produs

Întreținerea

Reguli de întreținere pentru sistemele de drenaj al acoperișului Geberit Pluvia

Receptori de terasă Geberit Pluvia necesită o efectuare periodică a lucrărilor de întreținere. Pentru a evita înfundările sistemelor de drenaj al acoperișului, trebuie înlăturate impuritățile, frunzișul și vegetație spontană eventuală. Frecvența acestor lucrări de întreținere este în concordanță cu condițiile de mediu din zona respectivă.

Curățați receptorul de terasă Geberit Pluvia

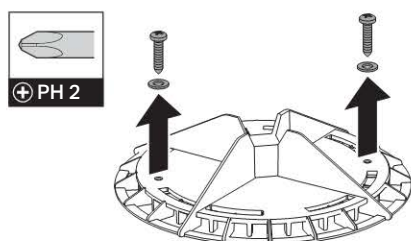


ATENȚIE

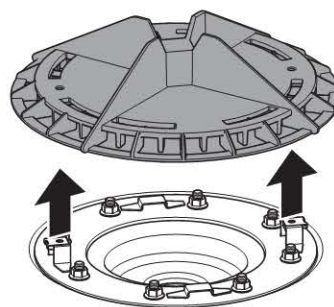
Pericol de inundație și de surpare a structurii unității portante din cauza montării necorespunzătoare a receptorilor de terasă Geberit Pluvia

- După curățare, aveți în vedere corectitudinea montajului al tuturor pieselor componente

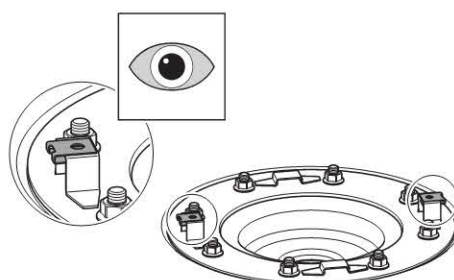
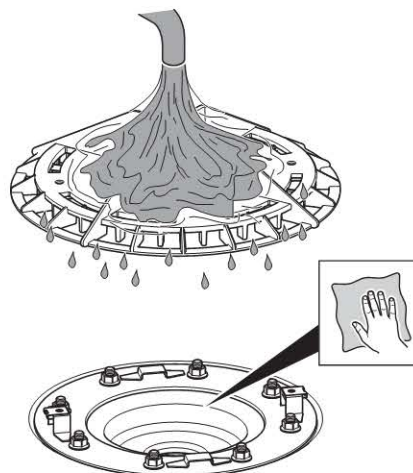
1



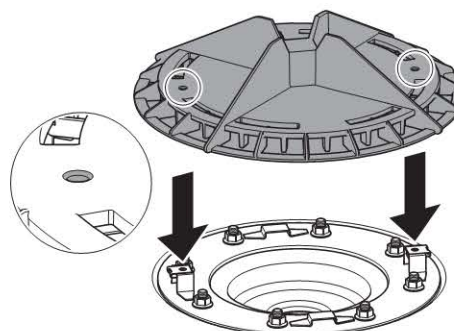
2



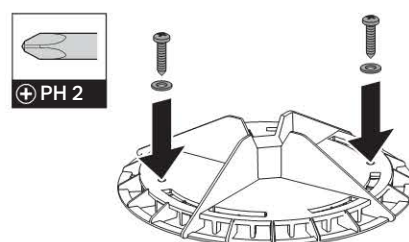
3



4



5



Ασφάλεια

Που απευθύνονται

Οι εργασίες συντήρησης στις κεφαλές εισροής ομβρίων Geberit Pluvia επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από προσωπικό με κατάλληλη επαγγελματική εξειδίκευση.

Υποδείξεις ασφαλείας

Κατά τη συντήρηση κεφαλών εισροής ομβρίων Geberit Pluvia πρέπει να τηρούνται οι παρακάτω βασικές υποδείξεις ασφαλείας:

- τα μεμονωμένα μέρη, τα οποία εμφανίζουν ορατές ελλείψεις, πρέπει να αντικαθίστανται
- χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά
- μην εκτελείτε μετατροπές ή πρόσθετες εγκαταστάσεις στο προϊόν

Συντήρηση

Κανόνες συντήρησης για συστήματα αποστράγγισης οροφής Geberit Pluvia

Οι κεφαλές εισροής ομβρίων Geberit Pluvia χρειάζονται τακτική συντήρηση. Για την αποφυγή εμφράξεων στα συστήματα αποστράγγισης οροφής, πρέπει να απομακρύνονται οι ρύποι, τα φύλλα και η τυχόν φυσική βλάστηση. Η συχνότητα αυτών των εργασιών συντήρησης εξαρτάται από τις εκάστοτε περιβαλλοντικές συνθήκες.

Καθαρισμός κεφαλής εισροής ομβρίων Geberit Pluvia

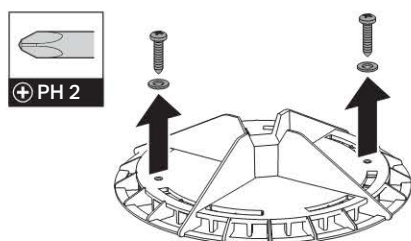


ΠΡΟΣΟΧΗ

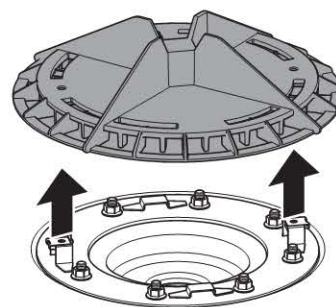
Κίνδυνος υπερχειλίσης και κατάπτωσης της φέρουσας κατασκευής από την εσφαλμένη τοποθέτηση των κεφαλών εισροής ομβρίων Geberit Pluvia

- Μετά τον καθαρισμό προσέξτε τη σωστή συναρμολόγηση όλων των μεμονωμένων μερών

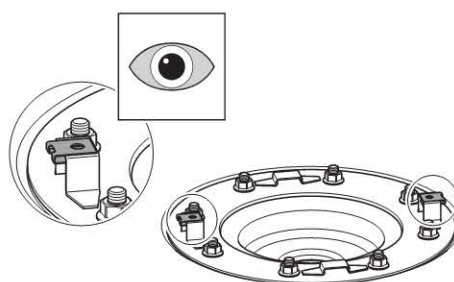
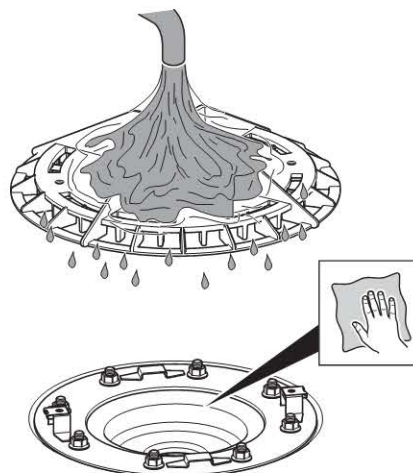
1



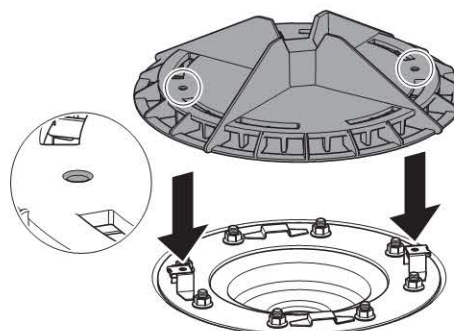
2



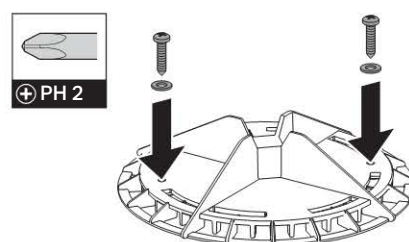
3



4



5



Güvenlik

Hedef grup

Geberit Pluvia çatı süzgeçlerindeki bakım çalışmaları sadece profesyonel olarak olarak eğitilmiş kişiler tarafından gerçekleştirilmelidir.

Güvenlik uyarıları

Geberit Pluvia çatı süzgeçlerinin bakımında aşağıdaki temel güvenlik bilgileri dikkate alınmalıdır:

- Görünür kusurları olan münferit parçalar değiştirilmelidir
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır
- Üründe değişiklik ya da ekleme yapılmamalıdır

Bakım

Geberit Pluvia çatı drenaj sistemleri için bakım kuralları

Geberit Pluvia çatı süzgeçleri düzenli bakım gerektirir. Çatı drenaj sistemlerinde tıkanmaları önlemek için, kir, yapraklar ve sistemin içinde büyümüş olabilecek otlar temizlenmelidir. Bu bakım çalışmalarının sıklığı, çevre koşullarına göre belirlenir.

Geberit Pluvia çatı süzgecinin temizlenmesi

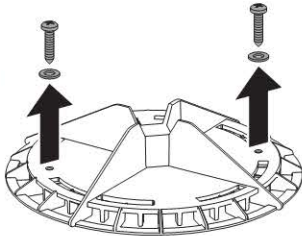


DIKKAT

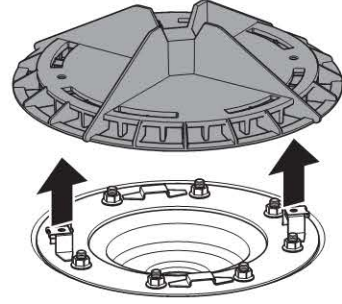
Geberit Pluvia çatı süzgeçlerinin hatalı montajı nedeniyle taşıyıcı yapı sisteminde su basma ve çökme tehlikesi

- Temizlikten sonra tüm münferit parçaların doğru şekilde montajına dikkat edilmelidir

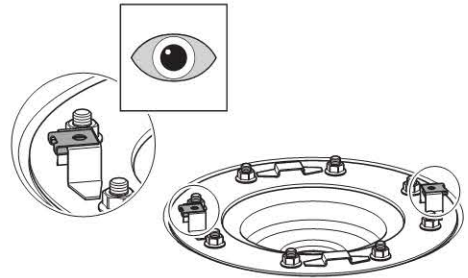
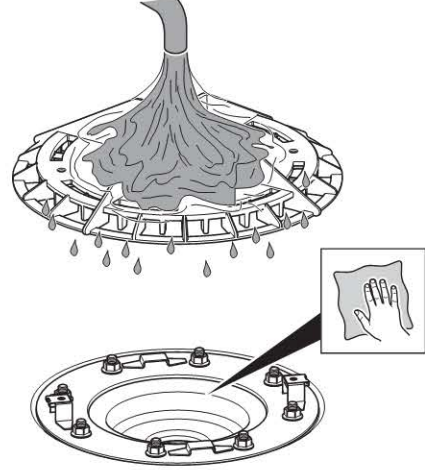
1



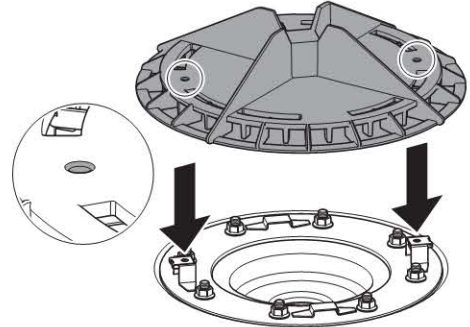
2



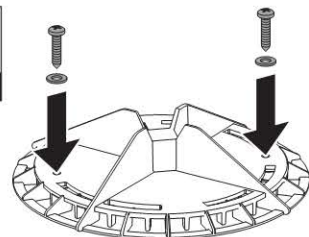
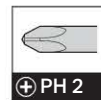
3



4



5



Безопасность

Целевая аудитория

Работы по техобслуживанию воронок Geberit Pluvia разрешается выполнять исключительно лицам со специальным образованием.

Указания по технике безопасности

При техобслуживании воронок Geberit Pluvia следует соблюдать следующие основные указания по технике безопасности:

- отдельные части, имеющие очевидные дефекты, необходимо заменять
- использовать только оригинальные запасные части
- запрещено вносить изменения в конструкцию изделия или проводить дополнительные работы по его переоборудованию

Техобслуживание

Правила техобслуживания систем внутреннего водостока Geberit Pluvia

Техобслуживание воронок Geberit Pluvia необходимо выполнять регулярно. Во избежание засорения систем внутреннего водостока их следует очищать от загрязнений, листвы и возможной растительности. Периодичность выполнения работ по техобслуживанию зависит от определенных условий окружающей среды.

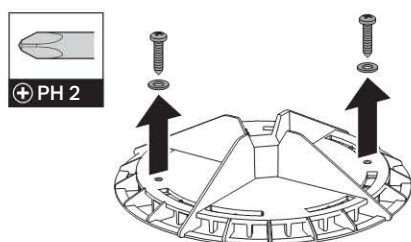
Очистка воронок Geberit Pluvia



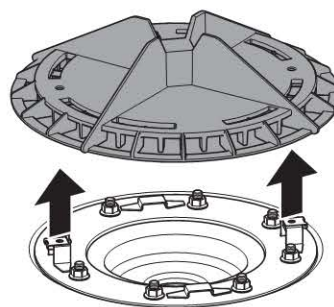
ВНИМАНИЕ
Опасность переполнения и обрушения несущей конструкции в результате неправильного монтажа воронок Geberit Pluvia

- После очистки следить за правильным выполнением монтажа всех отдельных частей системы

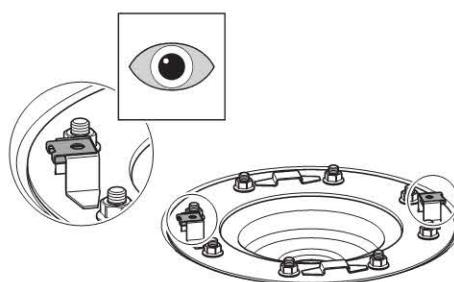
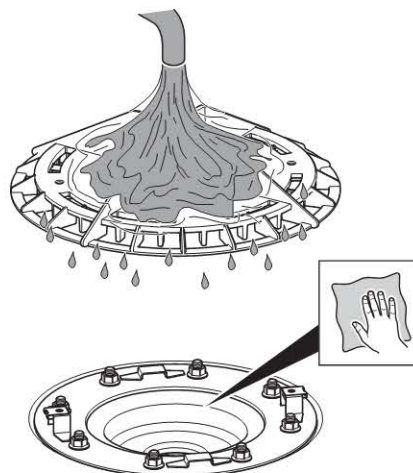
1



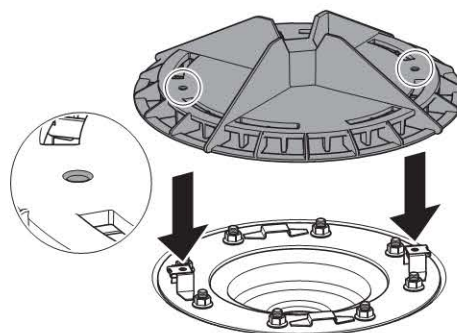
2



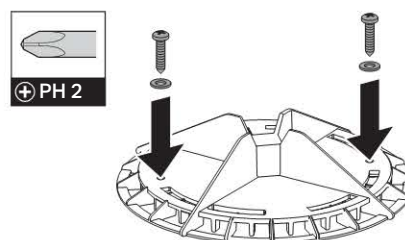
3



4



5



安全

适用对象

Geberit Pluvia 屋顶水流入口的维护工作只允许由受过专业培训的人员进行。

安全提示

在维护 Geberit Pluvia 屋顶水流入口时必须注意下列基本安全提示：

- 更换有明显缺陷的零件
- 只使用原装备件
- 不得更改产品或在其上加装任何部件

维护

Geberit Pluvia 屋顶排水系统的维护规则

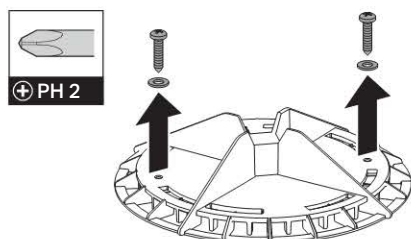
Geberit Pluvia 屋顶水流入口需要定期维护。为了避免屋顶排水系统堵塞，必须清除污物、树叶和可能的植被。维护工作的频率取决于具体的环境条件。

清洁 Geberit Pluvia 屋顶水流入口

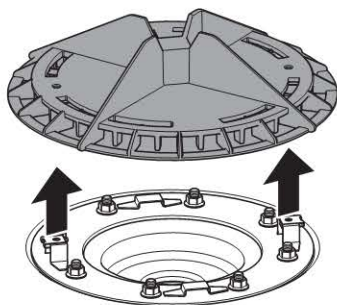


注意
错误安装 Geberit Pluvia 屋顶水流入口会导致支撑结构有淹没和倒塌危险
▶ 在清洁后确保所有零件都正确安装

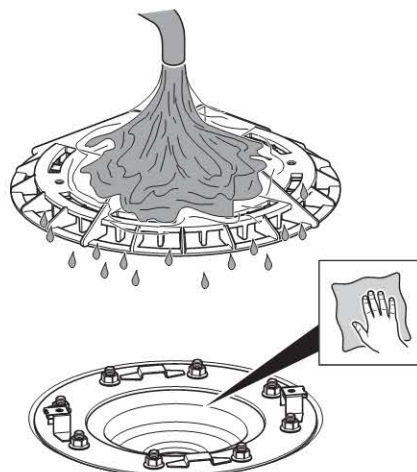
1



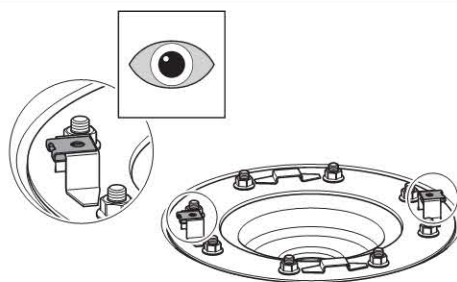
2



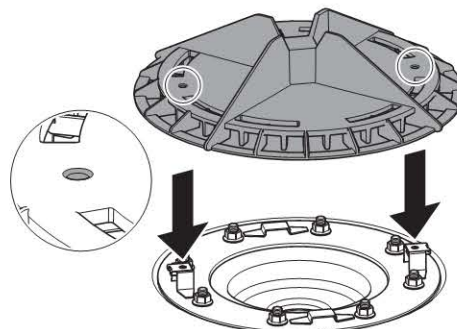
3



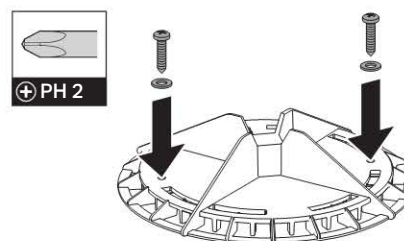
i



4



5



Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona

T +41 55 221 63 00
F +41 55 221 63 16
documentation@geberit.com

→ www.geberit.com